

Musées Royaux
de
Peinture et de Sculpture
de
Belgique.

N°

103

A

Objet:

Annexe

Toutefois la restauration à laquelle vous avez fait procéder n'ayant pas donné les résultats qu'espérait notre Collège, nous ne désirerions

Elle désirerait toutefois ne pas dépasser, en vue de cette acquisition, la

somme de **Dix mille francs**.

Veuillez nous faire savoir si vous accepteriez éventuellement la réduction de prix proposée et agréer, M..., l'assurance de notre considération distinguée.

Pour la Commission Directrice,
Le Secrétaire.

[Signature]

Envoyé par l'Autographe noir-Bur.

Monsieur le Conservateur,

Je vous demande
si je pourrais le Samedi
Saint, 22 courant, soumettre à
votre appréciation un Decen.
de la croix que je possède et
qui est datée de 1504?

Daignez, Monsieur
le Conservateur, agréer
l'expression de mes senti-
ments le plus respectueux,
abbé D. Jeandel

Fraize, Vosges, le 5 mars
1913.

11
répondre qu'il
aura reçu le samedi 22 et
vers 11 h du matin

Monsieur le Secrétaire

Au mois de juillet de l'an
dernier, j'avais demandé à Mon-
sieur Pierens si je pouvais le
voir en août et en septembre.
Vous avez eu la bonté de me dire
que Monsieur Pierens ne serait
à Bruxelles qu'au mois d'octobre.
La semaine dernière j'ai écrit de
nouveau pour savoir si je pourrais

être reçu le samedi-saint. 22
courant. Comme je n'ai pas
encore reçu de réponse, je vous
serais bien reconnaissant si vous
aviez l'extrême obligeance de me
dire quel jour je dois me pré-
senter au musée pour montrer
mon tableau à Monsieur
Fierens dont j'ai acheté le
superbe ouvrage sur les primi-
tifs flamands.

Daignez agréer Monsieur
le Secrétaire, l'expression de

ma gratitude et le mon
respect très profond.

abbé D. Yandel

Traize, Vosges, le 14 mars 1913.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE 6799.

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 23 Avril 1913.

J. Buëso,

EXPERT

à Monsieur le Secrétaire de la commission
directrice des Musées Royaux de Peinture et de sculpture de
Belgique à
Bruxelles

Monsieur le Secrétaire,

Selon votre désir, j'ai examiné attentivement le tableau primitif de l'École Flamande représentant "la descente de Croix" peint sur bois 11.0.80 x 0.60 (environ).

Le tableau est recouvert d'une quantité de tâches jaunes produites par les anciens vernis qui se sont décomposés. Dans les joints et dans les draperies, on remarque de nombreux points blancs, provenant de l'impression du tableau.

Il est indispensable que ce tableau soit déroulé au doigt, dévernissé et que les tâches soient soigneusement enlevées, pour ensuite le pointiller avec beaucoup de soins.

Le prix de ce travail dont je garantis la parfaite exécution s'élèvera à la somme de Deux cent. vingt cinq francs.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, l'assurance de ma considération distinguée,

J. Buëso

enl. 6 21. 4. 13

écrit. absolument
le 3. 5. 13

Monsieur le Secrétaire

Je vous demande
pardon de venir encore
vous importuner. Oserais-je
vous prier encore de vouloir
bien me dire si Monsieur
Fierant pourrait me recevoir
le 10 mai, veille de la Pentecôte?

Dans ce cas je serais
heureux de lui présenter le
Mansling dont je lui ai déjà
parlé lors de mon voyage à
Bruxelles.

Daignez, Monsieur le
Secrétaire, agréer l'expression
de ma vive gratitude et de
mes sentiments les plus respec-
tueux.

abbé D. Jandel

Fraize, Vosges, le 30 avril 1913.

MUSÉES ROYAUX

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE BELGIQUE

SECRÉTARIAT

Monsieur Fierens

J'ai l'honneur de vous
confirmer que je suis disposé
à céder pour la somme de
vingt-trois mille francs le tableau
représentant une descente de crain et dont
j'ai proposé l'achat au musée de

Brunelles.

abbé L. Jeandel

Brunelles, le 10 mai 1913.

Musées Royaux
de
Peinture et de Sculpture
de
Belgique.

N°

Objet:

Annexe

Expédié le 21.5.13...

Lo. I. 19. 13

A Jeanvel

Nous avons l'honneur de vous faire
connaître que la Commission Directrice a
émis en principe, et sous réserve de l'appro-
bation Ministérielle compétente, un vote
favorable à l'acquisition pour les collections
de l'Etat, d'un tableau de ~~descente de croix~~
qui faisait l'objet de votre lettre du 5.11.12.

~~Elle désirerait toutefois ne pas dépasser, en vue de l'acquisition, la somme de ... au prix de 13000 f.~~

Veillez nous faire savoir si vous
accepteriez éventuellement la réduction
de prix proposée et agréer, M.,
l'assurance de notre considération distinguée.

Pour la Commission Directrice,
Le Secrétaire.

Cop. par l'Autographe noir. 21.5.13.

Monsieur Pierant,

Je vous remercie
infiniment d'avoir si bien
défendu mon tableau devant
la Commission Directrice. Ce
souvenir d'un si bel acte de foi vous
plaira toujours, même au
milieu des merveilles de votre
magnifique musée.

Daignez, Monsieur
Fierant, agréer l'expression
de mes sentiments les
plus respectueux.

abbé D. Jeandel

Fraize, Vosges, le 24
mai 1913.

DE
Peinture et de Sculpture

DE
BELGIQUE

SECRÉTARIAT

N° 5236

ANNEXE

Monsieur le Ministre

Prière de rappeler, dans la réponse, la date
et le numéro de la présente.

expédié le 24.5.13

Nous avons l'honneur de vous faire connaître
que notre Collège dans sa dernière séance a décidé l'ac-
quisition, sous réserve de votre approbation, d'une Descente
de Croix de maître inconnu au ~~XV^e~~ ^{XVI^e}. Le propriétaire M. l'abbé
^{Carré de Froix (Vierge)} Jeandel consent à céder cette œuvre au Musées pour la
somme de vingt trois mille francs.
Nous espérons

veuillez-Monsieur le Ministre que vous ratifierez
cette acquisition et nous vous prions d'agréer, l'assurance

.....

*(peinture néerlandaise
de la fin du XVI^e siècle
de la main semble-t-il d'un
maître de la Vierge avec les
Vierges -)*

PS

Mis de Bauffe

A M

Bruxelles 27 Mai 1913

Mon cher Monsieur Fierens

La restauration de tableaux
de Paris sera à l'avenue Mari-
gny 23, Vendredi matin à 9 h. 1/2.

Je compte donc que le
tableau y sera également et
je vous présente, mon cher
Monsieur Fierens, l'assurance
de mes meilleurs sentiments.

J. Lambert



MAISON MORTEMARD

Fondée par HACQUIN en 1740



MAISON SPÉCIALE
DE RENTOILAGE
PARQUETAGE
DE MAROULAGE
DE TABLEAUX

Brisson

Nouveau Successeur

DE CHAPUIS

4, Rue des Bourdonnais et 20, Quai de la Mégisserie

Rentoilleur des Musées Nationaux & des Beaux-Arts d'un atelier
derrière la Belle-Jardinière restauration de 4 tableaux.

TRANSPPOSITION
DE PEINTURES
SUR BOIS
SUR TOILE
ET A FRESQUES

M

Doit

PARIS, le

191

Monsieur le Baron Lambert
à Bruxelles

Après examen du panneau, descendant de cuir écaille flamande
du XV^e il serait prudent de le faire parquer et
ensuite faire le nettoyage pour enlever le vieux vernis
et anciens résidus à l'huile, sans avoir constaté des
usures et anciens marbres,

ce travail terminé je pourrai vous faire un
devis de restauration.

Recevez Monsieur le Baron
mes sincères salutations.

Brissong
A.

26 juin 1913

expédié le 28 1/3

Monsieur le Ministre

Nous avons l'honneur de vous faire connaître que notre Collège sur la proposition du baron Lambert avait décidé de soumettre le tableau primitif flamand qui faisait l'objet de notre lettre du 24 mai à un expert français M. Brissac de Paris. Il avait été convenu que M. Demeter notre comptable emporterait ce tableau avec lui à Paris et le déposerait chez le baron Lambert où l'expert en question viendrait l'examiner.

M. Demeter a accompli sa mission à notre entière satisfaction et nous vous prions de bien vouloir lui allouer du chef de cette mission une indemnité de cent francs. M. Demeter a séjourné deux jours à Paris et a été entraîné pour transporter le tableau à des dépenses de voiture tant à Bruxelles qu'à Paris.

Nous vous prions, Monsieur le Ministre d'agréer, l'assurance de notre haute considération

Pour la Commission directrice
Le Secrétaire Le Président.

Monsieur Pouillet

Ministre des Sciences et des Arts

à Bruxelles -

MINISTÈRE
des
SCIENCES ET DES ARTS
ADMINISTRATION
des
BEAUX-ARTS

N^o 32737

N. B. — Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de l'Administration.

~~ANNEXE~~

Bruxelles, le 10 juillet 1913.

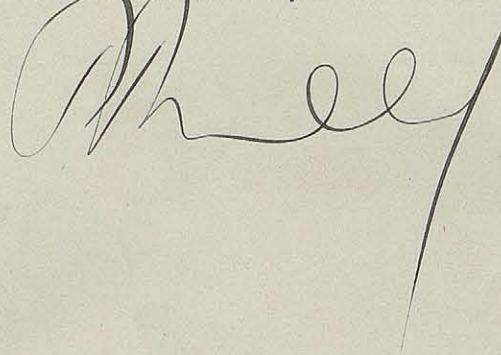
Messieurs,

En réponse à votre lettre du 24 mai 1913, n°5236, j'ai l'honneur de vous faire connaître que je ne suis pas disposé à autoriser l'acquisition de la Descente de Croix attribuée au Maître de la Vierge entre les Vierges, craignant que le tableau soit inexposable ou irrévocablement perdu.

Toutefois, si vous croyez devoir insister, il y aurait lieu, avant que je ne statue définitivement, de faire, d'accord avec le propriétaire du tableau, un essai de nettoyage sur une petite surface choisie dans une partie secondaire du tableau. Cet essai devrait être pratiqué par la personne même à qui la restauration complète serait confiée en cas de succès et de conclusion de l'achat.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,



A la Commission Directrice des Musées royaux de peinture et de Sculpture.

enté le 14-7-13

17-715
17 juillet 1913

Monsieur l'abbé

Nous avons le regret de vous faire connaître que Monsieur le Ministre des Sciences et des Arts a exprimé un avis défavorable à l'achat de la Descente de Croix que vous avez bien voulu nous offrir en vente. Je ne suis pas disposé-dit en substance M. le Ministre des Sciences et des arts-à autoriser l'acquisition de cette oeuvre craignant que le tableau ne soit inexposable ou irrévocablement perdu. Les grands dommages subis par votre tableau sont cause de cet échec. Nous vous prions en conséquence de faire reprendre votre tableau ou de nous faire connaître par quelle voie nous devons vous le renvoyer à vos frais risques et périls.

Toutefois il vous est loisible de nous le remontrer si vous voulez prendre vous même le soin et la responsabilité de faire enlever les vernis décomposés qui le

Monsieur l'abbé Jeandel

recouvrent, et de faire procéder au délicat travail de nettoyage
et de consolidation que cette oeuvre réclame. Cet avis bien entendu
ne saurait être une indication quant au jugement nouveau qu'expri-
merait notre Collège

Recevez, Monsieur l'abbé l'assurance de nos sentiments très
distingués

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire

Le Président.

P.)

11/11/1905

Monsieur le Conservateur,

J'ai reçu hier votre
lettre. Auriez-vous la bonté
de me donner l'adresse du
restaurateur de votre musée?
L'opération terminée, il vous
serait facile à vous et à
Monsieur le Ministre de
prendre une décision, sans

que je sois obligé de vous
renvoyer le tableau.

Veuillez agréer, Monsieur
le Conservateur, la nouvelle
expression de mes sentiments
le plus respectueux.

abbé D. Jeandel

Trévise, Vosges, le 19
juillet 1913.

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

Secrétariat

TÉLÉPHONE A. 9631

Bruxelles, le 22 juillet 1913

Monsieur l'abbé

expédié
22-7-13

En réponse à votre lettre datée du
19 juillet 1913, j'ai l'honneur de vous
faire connaître que le restaurateur auquel
notre musée s'adresse généralement est M.
Buéso rue de Ligne, 2, à Bruxelles.

Nous devons vous répéter que le fait
que vous fassiez restaurer le tableau n'en
traîne aucun engagement de notre part

Recevez, Monsieur l'abbé, l'assurance de
mes sentiments très distingués

entre le 31 7-13

Monsieur le Conservateur,

Je vous remercie infiniment d'avoir eu la bonté de me donner l'adresse d'un bon restaurateur de tableaux. Dans le cours du mois prochain, j'irai rechercher le mien. Daignez agréer, Monsieur

le Conservateur, N'Hom.
magn de mon profond
respect.

alibi D. Jeandel

Fraize, Vosges, le 29 juillet
1913.

Monsieur Pierens,

Jusqu'à ce jour, j'espérais pouvoir aller chercher mon tableau; mais ma santé m'en le permet plus.

Ayez donc la bonté, Monsieur le Conservateur, de me faire

expédier à Fraize le
tableau. Je vous enverrai
le prix de la caisse et
du transport, dès que j'aurai
reçu la note.

Unissez agréablement
le Conservateur, l'expression
de ma considération très
distinguée,

abbé L. Jeandel

Fraize, Vosges, le 11
nov. 1913.

13 novembre 1913

Monsieur l'abbé

Veuillez nous laisser encore votre tableau pendant quelque temps. Il intéresse certains membres de la Société des Amis des Musées et peut être en proposeront ils l'achat pour notre galerie. Bien entendu je ne garantis rien quant à l'issue de l'affaire et dois toujours ajouter qu'en tant que secrétaire du musée je ne puis prendre aucune responsabilité quant aux risques que peut courir votre oeuvre. Mais j'ajoute que vous pouvez être sans crainte. Elle est en bien sûr

Recevez, Monsieur l'abbé l'expression de mes meilleurs sentiments

Le Secrétaire

F.G.

conserver quelque temps,
afin que ces Messieurs
de la Société des amis
des musées puissent se
décider sans être surpris.

Daignez, Monsieur
le Secrétaire, agréer
l'expression de mes senti-
ments les plus respectueux.

abbé D. Jeandel

Trariv, Vosges, le 16 nov.
1913.

Monsieur Pierres,

Observ. je vous prie
de demander à Messieurs
les Amis du Musée Royal
s'ils ont l'intention de faire
l'acquisition de mon primitif?
Un amateur de Paris dési-
rerait l'acheter. Cependant

je donnerais la préférence
à ces Messieurs.

En attendant l'honneur
de votre réponse, je vous
offre, Monsieur Thiers,
l'hommage de mes sentiments
le plus respectueux.

abbé D. Jaundel

Trariv, Vosges, le 16
déc. 1913.

Monsieur Fierens,

Excusez-moi de vous importuner
en vous demandant si Messieurs
les amis des musées royaux
se décident à faire l'acquisition
de mon tableau? L'ami
qui désire l'acheter

ne peut plus attendre.

Dans l'espérance de
recevoir bientôt une
réponse, je vous prie,
Messieurs le Secrétaire,
de daigner agréer l'hon-
mage de mon respect très
profond,

abbé D. Jeandel

Travièze, Vosges, le 4 janvier
1914.

Monsieur le Secrétaire,

Ayez l'obligeance, je
vous prie, de me pas expédier
mon tableau à Paris, chez
Monsieur Mestrallet, 90
Rue de Rennes, par une
température aussi rigoureuse.
La gelée pourrait l'abîmer.
Espérons que le dégel ne

tardera pas à arriver.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire,

l'hommage de mes sentiments
les plus respectueux

D. Jeandel

Trarzo, Vosges, le 24
janvier 1914.

Daignez agréer Monsieur
le Secrétaire, l'hommage
de mon respect très pro-
fond,

abbé D. Jeandel

Strasbourg, le 9 janvier
1914.

Monsieur Pierens,

Ayez l'obligeance, je
vous prie, d'envoyer mon
tableau à Monsieur
Mestrallet, artiste peintre,
Rue de Rennes, 90, Paris.
C'est à ce Monsieur que
j'avais confié le tableau.

avant de le porter à
Bruxelles.

Quand j'aurai la note
concernant les frais de
la caisse, de l'emballage et
du port, je m'empresse
de vous en envoyer le
montant.

Veuillez ne pas dire à
M. Mestrallet combien je
vous avais rendu le tableau.
Le compte sur votre dis-
cretion.

Monsieur Engel,

Monsieur Martin de Loo
a eu la bonté de m'écrire
qu'après avoir examiné attenti-
vement mon primitif, vous
vous êtes déclaré prêt à le mettre
en état d'être soumis à nouveau
à la commission du Musée,
en enlevant les taches qui le
défigurent. Cette nouvelle m'a

fait le plus grand plaisir
et je vous prie de commencer
ce travail le plus tôt possible,
afin qu'il soit terminé dans
la quinzaine. Je vous enverrai
alors la somme de vingt francs
qui vous sera due.

Veuillez agréer, Monsieur
Engel, l'assurance de
mon profond respect.

abbé D. Jeandel

Trarage, Vosges, le 5
février 1914.

Le tableau est chez Monsieur
Fierens.

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

Secrétariat

TÉLÉPHONE A. 9631

Bruxelles, le 191 ..

Je certifie, avoir reçu le
Tableau de Monsieur l'Abbé Jeandel
dans le but d'enlever les taches
foncées qui s'y trouvent.

Bruxelles, le 9 Février 1914

Albert Engel.

Artiste-peintre

15, Rue Botanique

ne pas avoir
bouger en avant
Monsieur le Secrétaire
reparlé
avec
mon
F

Je regrette de ne pouvoir
accepter la réduction de prix
que vous me proposez au
sujet de ma Descente de
croix. Ayez donc la bonté d'en-
voyer immédiatement ce
tableau à M. Mestrallet
artiste-peintre qui demeure

à Paris, Rue de Rennes,
90. Ce Monsieur a déjà
fait le voyage de Troyes
au mois de décembre pour
prendre ce tableau. Il avait
plusieurs amateurs qui dési-
raient en faire l'acquisition.

Veuillez agréer, Monsieur
le Secrétaire, l'hommage
de mon profond respect,

abbé D. Jeandel
Troyes, Vosges, le 4 mars
1914

Dès que j'aurai reçu
la note concernant la caisse
et le ⁺part, je m'empresse
de vous en envoyer le
montant.

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

Secrétariat

TÉLÉPHONE A. 9631

Bruxelles, le 6 mars 1914 191 .

Monsieur l'abbé

exp. 6-2

Comme suite à votre lettre datée du 4
mars j'ai l'honneur de vous faire connaî-
tre que la Commission directrice - toujours
sous réserve de l'approbation ministériel-
le - a décidé de vous proposer la somme de
quinze mille francs pour votre Descente de
Croix. Ce serait le dernier chiffre .
Je vous prie de me faire connaître votre
sentiment sur cette proposition et vous
présente Monsieur l'abbé, l'assurance de
ma considération distinguée

Le Secrétaire

lg

Monsieur le Secrétaire,

En vous rendant ma
Descente de croix, je n'accepterai
jamais une somme inférieure
à celle de vingt-trois mille
francs, pour laquelle j'ai consen-
ti à donner ma signature.
Si Monsieur le Ministre
et Messieurs les membres

De la commission croient
que mon primitif ne vaut pas
cette modeste somme, malgré
la beauté du coloris, la perfection
du dessin et l'expression de
ces admirables figures, j'en
suis pas désolé, et je vous
prie, Monsieur Pierant,
d'avoir l'obligeance de
le faire expédier immédiate-
ment à M. Mestrallet (15,
Rue de Rennes, Paris), qui
sera enchanté de le recevoir.

Veuillez agréer
Messieurs le Secrétaire
l'assurance de mes sentiments
les plus respectueux.

abbé D. Jeandel

Fraize, Vosges, le 8
mars 1914.

expédié 12.5.44

Date
11 mars

Monsieur l'abbé

Comme suite à vos instructions, nous avons
l'honneur de vous faire connaître que nous avons
confié le soin de la réexpédition de votre tableau
à la maison Mommen de Bruxelles

Vous aurez donc à régler les frais d'emballage
et de transport avec cette maison

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre
considération distinguée

Pf

Monsieur

Date
11 mars

Comme suite aux instructions données par M. L. Dabbé
Jeandel nous vous faisons parvenir ce jour un
tableau primitif "Descente de croix".
par le soins de la maison Mommen de Bruxelles

Veuillez nous en accuser réception et agréer ...

Pf

Paris le 17 Mars 1914.

Monsieur le Secrétaire,

En possession de votre lettre du 11 courant,
j'ai l'honneur de vous prévenir que
je n'ai pas encore reçu le tableau primi-
tif appartenant à Monsieur l'Abbé Jandel,
dont vous m'annoncez l'envoi.

Craignant que l'expédition ait été
faite avec la même erreur d'adresse que
votre lettre, laquelle vous fut retournée
parce qu'adressée 15 Rue de Rennes au
lieu de 90; je tiens à vous avertir afin
que vous envoyiez rectification à la
Maison Mommén, chargée d'en assurer
le transport.

Je vous prie d'agréer Monsieur l'expres-
sion de mes sentiments distingués.

André Mestrallet

Artiste peintre

90 Rue de Rennes - Paris.

Paris le 21 mars 1914.

Monsieur Fierens Gevaert.

J'ai l'honneur de vous accuser réception
du tableau primitif que vous m'avez fait
expédier par les soins de la Maison Mornet.

Permettez-moi de profiter de ma lettre
pour vous demander si le Musée de Bruxelles
serait acquéreur d'un très important et très
beau tableau de Nicolas Poussin que je suis
chargé de vendre.

Si ma proposition vous intéressait, je
pourrais vous adresser une photographie, et
vous pourriez déléguer quelqu'un pour le
voir chez moi.

Le tableau représente Moïse frappant le
rocher.

Veuillez agréer Monsieur l'assurance
de ma parfaite considération.

André Mestrallet
90 Rue de Rennes - Paris